

請以英文正楷填寫 (標明除外)。Please complete this application form in **English** and in **Block** letters (except where otherwise specified).
請在合適的方格內加上“X”。Please put a “X” in the appropriate boxes.

第一部分 – 徵求者資料 Section 1 – Requestor Details		客戶編號 Cust. Ref. No.	
		<input type="checkbox"/> 中止服務申請 Suspension Request <input type="checkbox"/> 撤銷服務申請 Revocation Request	
徵求者類別 Requestor Type	<input type="checkbox"/> 證書登記人本人 Certificate Subscriber	<input type="checkbox"/> 登記人機構獲授權代表 Authorised Delegate of Subscriber Organisation	
	<input type="checkbox"/> 登記人之獲授權代表 Authorised Representative of Subscriber	<input type="checkbox"/> 登記人或登記人機構之合法代理人 Legal Representative of Subscriber or Subscriber Organisation	
	<input type="checkbox"/> 其他 : Other _____		
姓名 Name (中文 / In Chinese)		<input type="checkbox"/> 男性 Male <input type="checkbox"/> 女性 Female	
(葡文或英文 / In Portuguese or English)	(姓 / Last Name)		
	(名 / First Name)		
證件類別 Type of ID Card / Passport	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR	<input type="checkbox"/> 中國護照 PRC Passport	<input type="checkbox"/> 往來港澳通行證 PRC Travel permit for HKSAR & MSAR
	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HK ID Card	<input type="checkbox"/> 其他 A 護照或身份證明文件 : Other National/Regional Passport / ID _____	
證件號碼 ID No. / Passport No.		簽發地點 Place of Issue	<input type="checkbox"/> 澳門 Macao
			<input type="checkbox"/> 其他 : Other _____
本次簽發日期 Current Issue Date	____ / ____ / ____ (日 DD / 月 MM / 年 YYYY)	國籍 (非持有澳門居民身份證必須填寫) Nationality (Non BIR holder is required to fill in)	
機構名稱 Organisation Name (如適用 if applicable)	(中文 / In Chinese)		
	(葡文或英文 / In Port. or Eng.)		
部門 / 分部 Department / Branch (如適用 if applicable)			
職務 / 職級 / 職位 Position / Category (如適用 if applicable)			
聯絡電話 Contact No.	傳真號碼 Fax No.	聯絡電郵 E-mail Contact	
第二部份 – 服務申請詳情 Section 2 – Service Request Details			
證書類別 Certificate Type	<input type="checkbox"/> 個人 Personal	<input type="checkbox"/> 政府機關 Government	<input type="checkbox"/> 商業機構或非牟利組織 Corporate or Association
❖ 證書登記人姓名 ❖ Subscriber Name	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above	指出 : Specify	
❖ 登記人機構名稱 ❖ Subs. Org. Name	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above	指出 : Specify	
電子證書類別 Type of Certificate	<input type="checkbox"/> 合格證書 Qualified Certificate	❖ 證書序號 / 電郵地址 ※ : ❖ Certificate Serial Number / E-mail Address ※	
	<input type="checkbox"/> 標準證書 Normalised Certificate	❖ 證書序號 / 電郵地址 ※ : ❖ Certificate Serial Number / E-mail Address ※	
	<input type="checkbox"/> 加密證書 Encipherment Certificate	❖ 證書序號 / 電郵地址 ※ : ❖ Certificate Serial Number / E-mail Address ※	
	<input type="checkbox"/> 加密證書 (部門) Encipherment Certificate (For Unit)	❖ 證書序號 / 電郵地址 ※ : ❖ Certificate Serial Number / E-mail Address ※	
申請中止 (註 1) (註 2) Request Suspension (Remark 1) (Remark 2)			
原因 Reason	<input type="checkbox"/> 私人密碼匙或證書懷疑被洩露 Private Key or Certificate is suspected to have been compromised	<input type="checkbox"/> 智能權標懷疑被盜 Smart Token (SSCD, Smart Card) is suspected to have been stolen	<input type="checkbox"/> 其他 : Other _____
徵求者簽署 (機構授權代簽, 如合適) Signature of Requestor (for and on behalf of the Organisation, where applicable)			
簽署 : Signature		日期 : Date	時間 : Time
		(日 DD / 月 MM / 年 YYYY)	(時 : 分, 上午/下午) (Hour:Minute, AM/PM)
機構名稱 + 蓋章 (如合適) Organisation Name + Chop (where applicable)			

申請撤銷 (註2) Request Revocation (Remark 2)			
原因 Reason	<input type="checkbox"/> 密碼匙外洩 Key Compromise	<input type="checkbox"/> 取代 Superseded	<input type="checkbox"/> 運作終止 Cessation of Operation
	<input type="checkbox"/> 權限被撤銷 Privilege Withdrawn	<input type="checkbox"/> 其他： Other _____	
<p>本人現要求澳門郵電電子認證服務("eSignTrust")撤銷上述之電子證書，並明白已撤銷證書的有效性將不可復原。同時，本人知悉 eSignTrust 僅在收到已簽署的申請表正本及當所徵求服務被確實後，才會撤銷上述之電子證書。 I hereby request Macao Post and Telecommunications Bureau eSignTrust Certification Services ("eSignTrust") to revoke the aforesaid Certificate. I understand that the validity of the revoked Certificate cannot be reinstated. Further, I acknowledge that eSignTrust will only revoke the aforesaid Certificate if the original duly-signed Request Form is received and the Revocation Request is verified.</p> <p>徵求者簽署 (機構授權代簽，如合適) Signature of Requestor (for and on behalf of the Organisation, where applicable)</p> <p>簽署： _____ 日期： _____ 時間： _____ Signature Date Time (日 DD / 月 MM / 年 YYYY) (時：分，上午/下午) (Hour:Minute, AM/PM)</p>			
<p>機構名稱 + 蓋章(如合適) Organisation Name + Chop (where applicable)</p>			

申請辦法及處理 Request Method and Procedures
<p>1) 您可經由 eSignTrust 的網址 www.esigntrust.com 並依照說明於網上撤銷您所持有的證書。 You may go to eSignTrust website www.esigntrust.com and follow the instructions to revoke your own certificate online.</p> <p>2) 或者，您可經電話要求，或以傳真、郵遞、電子郵件或親臨澳門郵電電子認證服務註冊署提交「證書中止/撤銷服務申請表」。倘需要，請遞交徵求者及證書登記人之身份證明文件副本。 Or, you may phone Macao Post and Telecommunications Bureau eSignTrust Certification Services to request or you may submit a Certificate Suspension/Revocation Request Form to eSignTrust by fax, postal mail, e-mail or in-person at eSignTrust Registration Authority. If required, please submit the photocopy(ies) of the Requestor and the Certificate Subscriber.</p> <p>3) 澳門郵電電子認證服務的工作人員或授權的註冊署工作人員將聯絡您並證實這個電子證書中止或撤銷申請的真實性。 Macao Post and Telecommunications Bureau eSignTrust Certification Services personnel or authorised Registration Authority personnel will contact you to verify this Suspension or Revocation Request.</p> <p>4) 於收到中止服務申請時，有關之電子證書將會被中止十個工作天。倘於十個工作天內該申請仍未能得到確認，有關之電子證書將會被還原。 Relating Certificate will be suspended for 10 working days with effect of the Suspension Request. However, Certificate will be un-suspended if the Request is not confirmed with 10 working days.</p> <p>5) 澳門郵電電子認證服務的 normal 服務時段已註明在 eSignTrust 的認證作業準則內。在非正常服務時段所收到的電子證書中止或撤銷申請將於下一個工作天處理。 Macao Post and Telecommunications Bureau eSignTrust Certification Services' normal business hours are indicated in the Certification Practice Statement of eSignTrust ("CPS"). Certificate Suspension or Revocation requests received outside normal business hours are processed on the next working day.</p> <p>6) 您提供的資料將會受澳門郵電電子認證服務及其商業伙伴，包括其他認證實體及其註冊署機密地保存。 The information you provide will be held confidential by eSignTrust and its business partners, including other Certification Service Providers and their Registration Authorities.</p> <p>7) 有關 eSignTrust 的作業情況，一切以 eSignTrust 認證作業準則為準。 All certification practices of eSignTrust shall be in accordance with the CPS.</p>

- ❖ 請注意此資料必須與電子證書上登記之資料相符。
Please note that this information must be same as the information which published on certificate.
- ※ 請將不適當的刪除。
Please delete as appropriate.

註 Remarks:

- 中止服務僅適用於合格證書。
Suspension Service is only applicable to Qualified Certificates.
- 一張中止的電子證書可於稍後被撤銷或還原(恢復有效性)；然而，一張已撤銷證書的有效性將不可復原。
A suspended certificate can later on be revoked or un-suspended (return to valid); however, the validity of the revoked Certificate cannot be reinstated.

澳門郵電電子認證服務專用 For eSignTrust Certification Services Use Only			
負責人簽署 Authorised Signature			
時戳 Time Stamp	申請表正本收件：	處理 Performed by :	覆核 Reviewed by :
		日期： Date _____ (日 DD / 月 MM / 年 YYYY)	日期： Date _____ (日 DD / 月 MM / 年 YYYY)
		備註 Remarks	備註 Remarks